



Chinese 101 in Cartoons

(For Students)

漫画汉语101句
(学生篇)

张婧 陈晓宁 编著

+MP3

学语教育出版社
SINOLINGUA



Chinese 101 in Cartoons (For Students)

漫画汉语101句 (学生篇)

张婧 陈晓宁 编著
J.Y. Standaert 译
黄钧升 插图

First Edition 2009

ISBN 978-7-80200-628-7

Copyright 2009 by Sinolingua

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Tel: (86) 10-68320585

Fax: (86) 10-68326333

<http://www.sinolingua.com.cn>

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Printed by Beijing Foreign Languages Printing House

Printed in the People's Republic of China

Preface

Due to the 2008 Beijing Olympic Games, China has become the focus of world attention. An increasing number of foreign friends are eager to know more about the country and communicate further with the Chinese people. The number of foreigners learning Chinese throughout the world is increasing on a yearly basis and “Chinese fever” is gaining momentum. Yet due to limitations of time and learning conditions, a large number of foreigners who want to learn Chinese still have no access to regular and professional training. There are also many people who simply give up because of the degree of difficulty involved. To resolve these problems and help assist those who basically have no knowledge of Chinese to master some words and expressions for everyday use, we have carefully designed this series, titled *Chinese 101 in Cartoons*.

Each book in this series is designed to cater to the various needs of different people. The 101 expressions selected are all used frequently in daily conversation. The series mainly has two features: the lively and colorful cartoons which help readers better understand the

conversational scenes; the recording of standardized Mandarin Chinese, which is necessary to help develop the correct pronunciation. There is no obscure grammar here, and readers need not memorize the strokes of the Chinese characters. All they need to do is to imagine the scene with the aid of the cartoon, try to memorize the Chinese sentence with the help of the English translation, and pronounce it with the help of the pinyin and the recording.

In addition, there are many word options that can serve as substitutes for those in the 101 commonly used sentence patterns presented in each book. The learners thus can draw inferences about other sentences from any given example. There are lively and humorous tips with cartoons that introduce Chinese customs and culture, and also explain differences between the East and the West.

Catchy and lively Chinese conversation starts from *Chinese 101 in Cartoons*. With one book on hand, you can proudly say: "I can speak Chinese!"

前言

随着 2008 年北京奥运会的举办，中国已成为世界瞩目的焦点。越来越多的外国友人希望了解中国，渴望与中国交流。在世界各地，学习汉语的外国人正逐年增加，“汉语热”持续升温。由于时间、条件等的限制，许多有学习汉语愿望的外国人目前无法在学校接受正规、系统的课堂教学；也有一些外国人认为汉语这门古老的语言难学、难记，难以掌握，对此望而却步。为了解决这些问题，帮助更多汉语为零起点的外国人学习一些简单的日常用语，我们精心策划了这套“漫画汉语 101 句”系列丛书。

丛书每册根据不同人群的不同需求分别编写，均选取日常会话中使用频率较高的 101 句话教给读者。以轻松活泼的彩色漫画形式帮助读者理解会话场景、以标准的普通话录音帮助读者模仿发音是本书最大的特色。在这里，没有生涩难懂的语法，不需要熟记汉字笔画，只需借助画面进入情境、根据与中文句子对应的英文理解意思、对照汉语拼音读出发音就可以了。

另外，每册书提供的 101 句常用句式同时给出了多种可替换词语，学习者可以举一反三，一句衍生多句。书中更有生动幽默、配漫画的小贴士介绍中国的风俗习惯、文化常识，以及中外差异趣闻等，帮助读者了解中国。

简单易学、生动有趣的汉语，从“漫画汉语 101 句”开始。一书在手，你就可以骄傲地说：我会说汉语了！

Key to Pronunciation

Beginning Consonants

b	<i>b</i> as in <i>be</i>
c	<i>ts</i> as in <i>tsar</i> , strongly aspirated
d	<i>d</i> as in <i>do</i>
f	<i>f</i> as in <i>food</i>
g	<i>g</i> as in <i>go</i>
h	<i>h</i> as in <i>her</i>
j	<i>j</i> as in <i>jeep</i>
k	<i>k</i> as in <i>kind</i>
l	<i>l</i> as in <i>land</i>
m	<i>m</i> as in <i>man</i>
n	<i>n</i> as in <i>nine</i>
p	<i>p</i> as in <i>par</i>
q	<i>ch</i> as in <i>cheek</i>
r	like <i>z</i> in <i>azure</i>
s	<i>s</i> as in <i>sister</i>
t	<i>t</i> as in <i>ten</i>
w	<i>w</i> as in <i>way</i>
x	<i>sh</i> as in <i>she</i>

y	y as in <i>yet</i>
z	ds as in <i>needs</i>
zh	j as in <i>jump</i>
ch	ch as in <i>church</i>
sh	sh as in <i>shore</i>

Vowels and Diphthongs

a	a as in <i>father</i>
ai	i as in <i>kite</i>
ao	ow as in <i>now</i>
an	ahn
ang	like ong in <i>song</i>
e	er as in <i>her</i> (Brit.)
ei	ay as in <i>way</i>
en	weak form of <i>an</i> as in <i>and</i>
eng	no English equivalent but nearly as <i>ung</i> in <i>lung</i>
i	ea as in <i>eat</i>
ia	yah
ie	ye as in <i>yes</i>
iao	yow as in <i>yowl</i>
iou	yee-oh

ian	<i>ien as in lenient</i>
in	<i>een as in keen</i>
iang	<i>i-ahng</i>
ing	<i>ing as in sing</i>
iong	<i>y-oong</i>
o	<i>aw as in law</i>
ou	<i>ow as in low</i>
ong	<i>oo-ng</i>
u	<i>oo as in too</i>
ua	<i>wah</i>
uo	<i>wa as in water</i>
uai	<i>wi as in wife</i>
uei	<i>as way</i>
uan	<i>oo-ahn</i>
uen	<i>won as in wonder</i>
uang	<i>oo-ahng</i>
ueng	<i>won as in wont</i>
ü*	<i>as "yü" in German</i>
üe	<i>no English equivalent</i>
üan	<i>no English equivalent</i>
ün	<i>no English equivalent</i>

* "ü" is spelt so only when it follows "l" and "n" , while it is spelt as "u" in all other places.

目 录

第一部分 准备篇

Part 1 Preparing for School..... 1

1. 初到中国 Arriving in China..... 2

2. 办理入学手续 Registering 4

Campus Bulletin: Student Years..... 11

3. 住宿 Accommodations 12

4. 分班考试 Placement Exams..... 16

Campus Bulletin: School Semesters and Holidays 20

5. 购买教材 Buying Textbooks 21

6. 掉换班级 Changing Classes..... 23

Campus Humor: The Longest and Shortest..... 26

第二部分 学业篇

Part 2 Studies..... 27

1. 课程介绍 The Curriculum..... 28

2. 自我介绍 Self Introduction..... 31

<i>Campus Bulletin: The Curriculum</i>	32
3. 课堂用语 Classroom Expressions	33
<i>Campus Bulletin: Fashion</i>	42
4. 在图书馆 At the Library	43
5. 请家教 Finding a Tutor	46
<i>Campus Humor: The Reason for Being Late</i>	48
6. 考试 Exams	49
7. 假期 Holidays	52
<i>Campus Bulletin: The Student Cafeteria</i>	54
8. 申请奖学金 Applying for a Scholarship	55
9. 开介绍信 / 证明 Letters of Recommendation and Certificate	58
<i>Campus Bulletin: Student Apartments</i>	60
10. 学位和文凭 Degrees and Diplomas	61
11. 毕业典礼和结业典礼 Commencement and Graduation	64
<i>Campus Humor: At the Graduation Ceremony</i>	69

第三部分 生活篇

Part 3 Student Life	70
1. 吃饭 Eating	71
2. 充值和买卡 Buying Minutes and Cards	75
<i>Campus Bulletin: Student Clubs</i>	81
3. 洗衣服务 Doing Laundry	82

4. 买东西 Shopping	85
<i>Campus Bulletin: Teacher's Day</i>	87
5. 在理发店 At the Hair Salon	91
<i>Campus Humor: Something Exciting</i>	94
6. 看病 Seeing the Doctor	95
7. 在银行 At the Bank	99
<i>Campus Bulletin: Part-time Jobs</i>	104
8. 参加学生社团 Joining Student Clubs	105
9. 交通 Transportation	107
<i>Campus Bulletin: Visiting Your Teacher</i>	111
10. 健身 Working Out	112
11. 课外旅行 Going on Trips	117
<i>Campus Humor: Teaching by Tape</i>	119

第一部分 准备篇

Part 1 Preparing for School



1. 初到 中国 Arriving in China

Bǎoluó: Qǐngwèn nín shì x x Dàxué de lǎoshī ma?

① 保罗：请问 您是 × × 大学的老师吗？

Paul: Excuse me, are you from XX University?

Jiē jī lǎoshī: Wǒ shì. Nǐ shì—

接机老师：我是。你是——

Teacher at the airport: Yes, I am. And you are?



Bǎoluó: Wǒ shì Bǎoluó, cóng Měiguó lái.

② 保罗: 我是保罗, 从 美国 来。

Paul: I'm Paul. I'm from the United States.

Jiē jī lǎoshī: Huānyíng nǐ, Bǎoluó!

接机老师: 欢迎你, 保罗!

Teacher at the airport: Welcome to China, Paul!

Hánguó

韩国 Korea

Rìběn

日本 Japan

Yīndùníxīyà

印度尼西亚 Indonesia

Èluósī

俄罗斯 Russia

Jiānádà

加拿大 Canada

Àudàlìyà

澳大利亚 Australia

Báxī

巴西 Brazil

Yīngguó

英国 United Kingdom

Fǎguó

法国 France

Děngguó

德国 Germany

Hóulán

荷兰 the Netherlands

Ruìdiǎn

瑞典 Sweden



2. 办理入学手续 Registering

- Bǎoluó: Qǐngwèn zài nǎr zhùcè?
 ③ 保罗：请问 在哪儿 注册？

bàomíng 报名 sign up
 bàn shǒuxù 办手续 fill out the forms
 dēngjì 登记 register
 jiǎo fèi 缴费 pay

Paul: Excuse me, where do I register?

Gōngzuò rényuán: Sān lóu C sān líng yī bàngōngshì.
 工作 人员：三 楼 C 301 办公室。

Staff: Go to office C301 on the third floor.



Bǎoluó: Xièxie!

④ 保罗: 谢谢!

Paul: Thank you.

Gōngzuò rényuán: Diàntī zài zhè biānr.

工作人员: 电梯在这边儿。

Staff: The elevator is over here.

Lóutī
楼梯 stair
Fútī
扶梯 escalator

